

O MEAMONI E TAUA

- ✓ O se ACIR o loo tausisia lelei pea Faamatalaga o Tala'aga o Tui poo le Pepa o Tala'aga o Tui (mo tamaiti o loo faia le polokalame o le tau tuli le faiga o tui) e manaomia mo le faauluina i le nofoaga e tausia ai tamaiti
- ✓ O le Pepa Medicare Medical Contraindication Form poo le pepa Conscientious Objection Form mai le foma'i e mafai foi ona tuuina atu e talafeagai lelei foi lena
- ✓ O tui e sili atu le aogā pe afai e faia i le taimi sa'o
- ✓ O le faatuai o le faia o tui e ono maua ai tamaiti i faama'i ma mama'i tigaina ai
- ✓ O tamaiti e le o mama'i tele, pei o le tafe o le isu, poo na o sina faamaalili, e saogalemu lava, ma e mafai ona fai o latou tui
- ✓ O le toatele o tagata o le komiuniti e fai o latou tui e puipuia ai foi i latou e le'i faia tui ma fesoasoani ai i le puleaina o faama'i e puleaina i vailaau e puipuia mai ai i faama'i matautia.
- ✓ Kopi ane i lalo le telefoni lea o le Save the Date to Vaccinate (Faasao le Aso e Tui ai) mo se polokalame mo oe lava o tui mo tamaiti taitoatasi e faamanatu mai ai ia mautinoa ia tui tamaiti i le taimi sa'o ua atofaina. **Ina ia kopiina le app lenei, asiasi i le upega tafa'ilagi - Save the Date to Vaccinate website** (www.immunisation.health.nsw.gov.au) **ma mulimuli i fesootaiga i iTunes (mo iPhone) poo le Google Play (mo Android).**

MO NISI FAAMATALAGA

ACIR website (upega tafa'ilagi)

www.humanservices.gov.au/customer/services/medicare/australian-childhood-immunisation-register

NSW Health website

(Upega tafailagi a le Soifua maloloina NSW)

www.health.nsw.gov.au/immunisation

Upega tafailagi a le Soifua maloloina NSW 'Save the Date to Vaccinate'

www.immunisation.health.nsw.gov.au

Australian Government Department of Health & Ageing Immunise Australia Program

www.immunise.health.gov.au



Faauluina i le Nofoaga e Tausia ai Tamaiti & Tui e tete'e ai i faama'i

Faamatalaga mo Matua



PUIPUIGA AE LEI ALU I LE NOFOAGA E TAUSIA AI TAMAITI

E taua lava le fai uma o tui o tamaiti ae lei amata ona o i le nofoaga e tausia ai tamaiti e fesoasoani lea e puipua ai i latou. O le tuai ona faia o o latou tui e tu'u ai latou i se tulaga e ono maua ai i ni faama'i matuiā matautia.

FAAULUGA I LE NOFOAGA E TAUSIA AI TAMAITI & MANAOGA O LE TULAFONO

I lalo o le Tulafono Faitele o le Soifua maloloina a NSW 2010, e tatau lava i matua ona tuuina mai le Australian Childhood Immunisation Register (ACIR) (Lesitala Ausetalia o Tui o le Tamaititi, ma Faamatalaga Tusia o le Tala'aga o Tui (Immunisation History Statement - e faailoa mai ai ua mae'a ona faia uma tui e tatau o le tamaititi e o'o mai i le taimi nei), poo le pepa o tala'aga o tui (form) IMM13 (Immunisation History Form - e ta'u mai ai o loo taumafai e faamae'aina e le tamaititi le polokalame o tui) poo le pepa e faataga ai faapitoa (exemption form). O lenei faamatalaga e faaoga e iloa ai le tamaititi ma le lē talia ai foi tamaiti i le nofoaga e tausia ai tamaiti pe a i ai se faama'i pipisi e tupu mai e mafai ona puipua i le faiga o tui nei.

O matua e i ai fanau e leai ni pepa o faamaumauga tusia lelei o le a lē mafai ona faauluina a latou fanau i le child care.

O PEPA E FAATAGA AI FAAPITOIA I LE LĒ FAIGA O TUI

O tamaiti e lei faia ni tui ona o faapogai faafoma'i poo ni talitonuga moni i manatu o matua e uiga i tui, e mafai ona faaulu mai i le child care pe afai e mafai ona tuuina mai nisi o pepa nei, ua faatumuina e le foma'i poo le tausima'i e faia tui, ia tuuina mai i le taimi e faaulu ai:

- pepa - Faatagaga faapitoa mai le faiga o Tui **Medical Contraindication Form** (IMMU11), poo le;
- pepa - Faatagaga faapitoa mai le faiga o Tui **Conscientious Objection Form** (IMMU12).

ACIR - FAAMATALAGA O LE TALA'AGA O TUI

O le a mauaina e matua le Faamatalaga Tusia o le Tala'aga o Tui e lafo mai le meli ina ua uma ona fai tui o le 18 masina ma le 3½-4 tausaga le matua o lana tamaititi. E mafai ona maua e matua le Faamatalaga o le Tala'aga o Tui i so'o se taimi lava:

- i le valaau i le ACIR - Australian Childhood Immunisation Register i le **1800 653 809**
- e auala atu i le Medicare Online Services i le www.medicareaustralia.gov.au/online
- i le talosagaina o le faamatalaga tusia i le imeli lenei acir@medicareaustralia.gov.au
- i le asiasi lea i le ofisa pito lata ane o le Department of Human Services Service Centre, ofisa o le Medicare poo le Ofisa o le Centrelink

TAMAITI 'O LELEI MA FAI PEA LAVA TUI'

O tamaiti e faauluina mai i le nofoaga e tausia ai tamaiti atonu e i ai nisi e laiti tele e lei uma ona faia tui mo tamaiti laiti. O le ACIR Faamatalaga Tusia o Tui mo tamaiti o loo tausisia pea le faiga o latou tui, o le a i ai upu nei "lelei faafouina pea" (Up to date) e tusia i le pito i luga o le itu tauagavale o le pepa o faamatalaga tusia. A o isi tui ma aso e fai ai o le a faamauina i le pito i lalo o lenei lava pepa o faamatalaga tusia.

Mo tamaiti matutua ua uma ona faia lelei o latou tui, o le vaega pito i lalo lanu violē o le pepa o Faamatalaga Tusia i le Tala'aga o Tui o le a i ai upu nei "Ua faia uma tui o lenei tamaititi e manaomia mo tamaiti e ta'i 5 tausaga le matutua" (This child has received all vaccines required by 5 years of age).

TAMAITI SA FAIA O LATOU TUI I ATUNUU I FAFO

O polokalame o tui e fai i isi atunuu i fafo atonu e eseese mai polokalame o tui i Ausetalia, ma e manaomia la ia siakiina e le foma'i/tausima'i o i latou ia e siitiaina atu faamatalaga nei i le ACIR. O Faamatalaga Tusia o le Tala'aga o Tui - ACIR o le a tuuina atu loa i matua e le Lesitala - ACIR.

FAAMATALAGA LĒ SA'O ATOATOA O LE TALA'AGA O TUI

Afai o misi ni tui mai le faamatalaga ua tuuina mai, e tatau i matua ona faafesootai le foma'i/tausima'i sa faia tui ia siaki ai pe na ave ia faamaumauga o tui i le ACIR. A uma loa ona faasa'o faamatalaga ma ua maua e le ACIR mai le foma'i/tausima'i faamaoniga nei, o le a toe faia loa leisi Faamatalaga Tusia o le Tala'aga o Tui e le ACIR ma tuu atu i matua.

FAAMATALAGA O TALA'AGA O TUI – E FAAALI MAI AI E LE O TAUSISIA LELEI LE FAIA O TUI O LE TAMAITITI

O tamaiti o la ua tuai ma e lei atoa le faiga o tui, e mafai ona faaulu i le child care pe a faapea o la ua amata fai le fuafuaga o le tau tuliina o le faiga o tui. E manaomia le faatumuina e le foma'i/tausima'i o le Pepa o Tala'aga o Tui, ona ave lea i le ACIR ma ave foi ma se kopi mo matua.

O VAILAAU E PUIPUA MAI AI I LE MAUA I FAAMA'I PEPESI

O tamaiti e lei faia ni o latou tui e tatau ona nonofo i le fale pe a i ai se faama'i ua oso ma tupu mai i le aoga. O lenei tulaga e puipua ai le tamaititi ma taofia ai foi le faasalalauina atu o le faama'i i le komiuniti.

FAAMATALAGA O TALA'AGA O TUI O LOO TAUSISIA LELEI PEA LAVA

A uma loa ona fai tui taitasi uma nei, e tatau i matua ona tuuina atu loa le Faamatalaga o Tala'aga o Tui nei ua uma ona fai i le faatonu o la latou nofoaga e tausia ai tamaiti ina ia aofia ai i la latou tusi Lesitala o Tui. E mafai e matua ona lolomi sa'o mai se kopi o faamatalaga o tui mai le auunaga a le Medicare i luga o le laina o upega tafa'ilagi.

PENEFITI LAFOGA MO AIGA VAEGA A

Ina ia maua le Penefiti Lafoga mo Aiga Vaega A (Family Tax Benefit Part A) faaopoopo atu, e tatau ona i ai faamaumauga i le ACIR ua uma ona fai atoa uma tui o tamaiti mai le tausaga 1, 2, ma le 5 o tausaga o lona matua. Atonu e mafai foi lava ona agava'a matua i le mauaina o lenei fesoasoani, pe afai e tuuina mai le Pepa e Faataga ai le lē faia o Tui.

